

международного сообщества сыграло важнейшую роль в обеспечении нашего успеха. Государства разных континентов, разных культур и религий объединили усилия для помощи Афганистану. Это яркий пример сотрудничества между цивилизациями. От имени афганского народа я благодарю все государства, которые поддержали нас, направив свои войска и предоставив ресурсы, в особенности Соединенные Штаты Америки, Японию, Германию, Соединенное Королевство, Канаду, Италию, Испанию, Францию и Турцию. Мы глубоко признательны Организации Объединенных Наций за приверженность и участие учреждений и служащих Организации Объединенных Наций в оказании помощи нашей стране в последние три года. Мы особенно признательны Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за личную приверженность и самоотверженность; заместителю Специального представителя г-ну Жану Арно; и его Специальному представителю г-ну Лахдару Брахими, который, будучи опытным и умелым руководителем, направлял нас в этот период.

Афганистан идет по пути к возрождению от опустошения после более чем двух десятилетий войны. За последние три года удалось многого добиться. Однако создание стабильного, демократического и процветающего Афганистана требует устойчивых и совместных усилий всех афганцев, наших соседей и международного сообщества. Мы, афганцы, внесем наш вклад. Совместная работа во имя стабильного и процветающего Афганистана является не только хорошим примером успешного международного сотрудничества, она станет также вкладом в процветание региона и глобальную безопасность.

**Председатель** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Переходного Исламского Государства Афганистан за только что сделанное им заявление.

*Президент Переходного Исламского Государства Афганистан г-н Хамид Карзай покидает зал Генеральной Ассамблеи в сопровождении официальных лиц.*

### **Выступление президента Финляндской Республики Ее Превосходительства г-жи Тарью Халонен**

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас перед Ассамблеей выступит президент Финляндской Республики.

*Президент Финляндской Республики г-жа Тарью Халонен появляется в зале Генеральной Ассамблеи в сопровождении официальных лиц.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Финляндской Республики Ее Превосходительство г-жу Тарью Халонен и предложить ей выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Президент Халонен** (Финляндия) (*говорит по-английски*): Сегодня в мире, где победила глобализация, безопасность и процветание неразделимы. Не может быть прочного мира нигде на планете, когда миллионы людей ежедневно терпят лишения, страдают от нищеты, вооруженных конфликтов и терроризма. Не может быть человеческого достоинства, когда ежедневно нарушаются даже самые элементарные права человека миллионов людей. Не может быть равенства, когда существует дискриминация по признаку пола, расы или религиозных верований. Не может быть справедливости, когда международные и внутренние нормы потворствуют богатым и сильным, и потворствуют угнетению бедных и слабых.

Мы, семья наций, не можем оставаться в стороне от этого. Нам необходимы многосторонние механизмы для решения проблем мира, вступившего в эру глобализации. Мы должны развивать и укреплять наши многосторонние учреждения. Это в особенности относится к Организации Объединенных Наций, которая играет уникальную роль в деле содействия миру и развитию.

Государства-члены возложили на Совет Безопасности первостепенную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Члены Совета Безопасности — и в особенности его постоянные члены — должны проявлять общую

волно и поступаться своими узкими национальными интересами. Другие государства должны демонстрировать поддержку позиции и решений Совета Безопасности.

Однако в преддверии войны в Ираке международное сообщество не смогло решить эту проблему. Противоречивые национальные интересы возобладали над общей волей. Не было проявлено достаточной готовности действовать в рамках резолюций Совета Безопасности. Некоторые государства прибегли к применению силы вразрез с требованиями международного права.

Но теперь мы должны обратить свои взгляды и свою энергию в будущее. Нам нужно восстановить безопасность и стабильность в Ираке, чтобы реально могло начаться строительство демократии и процветания. Финляндия участвует в подготовке иракских полицейских сил, и мы решили выделить 1 миллион евро на обеспечение безопасности сотrudников системы Организации Объединенных Наций, работающих в Ираке.

Устойчивой альтернативы многостороннему подходу не существует. Международное сообщество должно признать свою коллективную ответственность. Мы должны быть способны вмешиваться и предотвращать ситуации, в которых серьезно нарушаются права человека.

Мы не можем допустить, чтобы ситуация в Дарфуре вышла из-под контроля. Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны быть способны действовать вовремя, эффективно и столько, сколько требуется. Я благодарю Генерального секретаря за его обещание приступить к действию сегодня.

Глобализация может и должна быть движущей силой светлого будущего всех народов. Но глобализация в той форме, с которой мы сталкиваемся сегодня, во многом не соответствует этой установке и является этически и политически неустойчивой. В целях выполнения Декларации тысячелетия нам необходимо добиться, чтобы глобализация была более справедливой и в большей мере учитывала нужды и чаяния людей. Для этого требуются большая согласованность действий, более тесное и совершенное международное сотрудничество и более сильные демократические государства, добивающиеся справедливости у себя в стране и за рубежом.

Мы должны действовать незамедлительно, чтобы добиться осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы договорились о выделении дополнительных ресурсов, мы договорились о местном участии и мы договорились о введении благого управления. Давайте выполнять эти обязательства. Обездоленные всего мира не могут ждать. Мы должны превратить в реальность выделение намеченных 0,7 процента ВВП на цели развития. Нам следует непредвзято рассмотреть новые и новаторские предложения о дополнительном финансировании на цели развития, включая международное налогообложение.

Одним из конкретных подтверждений намерения добиться выполнения Декларации тысячелетия является деятельность Всемирной комиссии по социальному измерению глобализации. Комиссия разработала многочисленные рекомендации, которые системе Организации Объединенных Наций следует изучить до проведения обзора Декларации тысячелетия осенью следующего года. Танзания и Финляндия выступят с предложением рассмотреть на этой сессии Генеральной Ассамблеи рекомендации Комиссии в рамках Организации Объединенных Наций.

Организация Объединенных Наций сегодня и в будущем призвана играть ключевую роль в содействии укреплению мира, безопасности, экономическому процветанию, социальному благополучию, правам человека и верховенству права. Финляндия полностью поддерживает проводимую сейчас широкомасштабную реформу Организации Объединенных Наций. Пришло время провести реформу Совета Безопасности и расширить его членский состав, чтобы он в большей мере соответствовал реалиям сегодняшнего мира. Нам также необходимо активизировать деятельность Генеральной Ассамблеи и отвести Экономическому и Социальному Совету роль, предусмотренную в Уставе Организации Объединенных Наций.

Я надеюсь, что, когда мы встретимся здесь, в центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, ровно через год, мы сможем с гордостью констатировать, что мы предприняли конкретные шаги для создания более совершенного мира. На всех нас лежит такая ответственность, и я знаю, что это потребует от всех нас больших усилий, но давайте приложим их, дорогие коллеги.